The state of the s

台

Fi

聞

16三手折 職員

Printers & Publishers
1 East Pender Street Vancouver 4, B. C. Canada

by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited Second class mail registration number 0009

印次。第

配各答北部約二百里

で進入東巴・

破壞坦克車一輛,

-傷斃巴軍八十 -

東巴軍

越界進人東門寬思機關槍等自昨星四

**圳三晚起撥續轟襲**廿

14

衛的

26 November 1971 ( Vol. 33 No. 182 Page 1

時後·印軍執

報告:巴軍現已截擊刀

過運延的五

蘇聯共命城上

央執行

聽成共 委員會已

**第**全

但其内容並

中濟央計

的

員亦通過

億餘統 聯合國刊

耳其三 五百餘萬 共態統計 **手**餘萬人 英聯邦五千 美國二億署 百餘萬 - 條萬人, 除萬 0 首

德法元首 定期 會議

**沙搜索** 

商計兩

國在

討金融妥協問

總理布蘭德與法國總

U. B. C. Vanc. 8 Sep. 30/72

血管硬化症

所主任

已**增加**八倍 年毛澤東領

省每省均

来へ

加訪問的著名醫師哈美文稱 癌滿地可加拿大社電 ) 據現應邀由

爲仰慕。在中國的醫療中心, 嚴重疾病時的一切儀器設備完善

對此等儀

揚醫院設

備完善

高温度

低朋温仍

茂 然 風

五阳

售

份

一 毛

五

政府官

航線

羅國政府已由白人控制二十五年,

省,

**阿女莉拉奥瑪莉爾均已出處,均住** 陳地**島是**目前有一千奥斯丁,住頭

于二百萬元,北雲高華及其附近三人

在計劃中,雲市将分雕建築費用一

名十

寫不正, 中於唐人埠照社 逃亡 雷蒙與陳凱 順,两年來 經加州片灘至舍稻。

**社職)騎**幼西北航空公 在 **已在西部四 心秘跳傘逃** 獲得。萬元

彼 生 五華人青年遭神秘暗殺 帮 曾 仇 殺

警方於最近發現的死亡 用私刑。 案件、於遇二發現一名華籍青年在三凡市海灣一木筏前華人帮會問的戰鬥。 問昏方表示, 山於近兩月來五名華人奇年遭神秘謀殺

年登七九一元分

**六元** 

三五毛岩

助表示 周恩來對於

深

ाम मह

題汗

除奸

每

元元毛毛 元毛五五

七月二元五

少年陳凱納へ譯音い 雷蒙(譯香),於上月五日在此間唐人埠大街上遭槍殺日及十九日分別發現,亦遭同樣私刑。 海泉泊

在雲母或二埠猪內靠泊、蒙大拿丸於一可羅蘭與丸貨輪已預定於下日三十二日 輪亦將在本構作業十五天。 月三日在雲溝停泊,另一艘與立崗丸貨 日前移航機日輪中香港及釜川起航 雖然目前的未確定靠的之處頭,但

合約,决定與中國大陸發展貿易。 **靠泊,因此决定在雲埠停泊。** 他們并將與台灣方冊取消生意上的 設批:本貨輪,谷屋,谷艘內有二 由於該航線貨輪上取消在台灣海港 它們在雲

埠靠泊谷,并可能航至二岛停泊百九十二尺長與四十尺寬度,它 羅特西亞政府已同意雜國脫雜英聯獨立 的則限·結束六年要的黑白之爭。 (賽里斯保利加拿大社電)英國與 ▲羅特西亞典英妥協 渡過三十五年金婿紀念。

美商 億元 珍品 政 心坐誕 貨物

衝突惡化

**美的古老藝術** 國人未曾 家各種無可 荔枝· 及精 以買到中國不的首次,美 品,絲綢織 比

額突増・ **初在美國的** 以上,將於下口的中國貨物,如 的結果。統匿臣宣佈 國貨物,超口商中間人 ,將於下

黨公司 次赴中國多 貨辦到紐約 時仍禁止共 行透過英國

搶先訂購 人中國純正絲 僧數百元、 驚奇, 貨時,亦見 人難以置信 七萬五千碼 尤其

一般,均盡量

北京安排訪華事宜。

曾委派國家安全顧問基辛格先後兩次赴 月開始作具有歷史性的訪華旅行。匿臣及其他非正統的消息。匿臣將於明年三 位小童,亦不再發表意見,但根據大衛此事暫告一段落,白宮的官員及此 聽聞賴統將於三月發表廣擴

匿臣將於明年三 爲武鳥。

酒後發狂開槍亂射 旅店經理立即報警

中喝- 兩瓶半威十忌酒後, 大發瘋狂。 中喝- 兩瓶半威十忌酒後, 大發瘋狂。 中喝- 兩瓶半威十忌酒後, 大發瘋狂。 一

即向經理報告。

即向經理報告。

即向經理報告。

国前已被控身藏武器及使用危險武器等 一般另一人表示,該男子企圖自殺, 一般另一人表示,該男子企圖自殺, 一個別一人表示,該男子企圖自殺, 一個別一人表示,該男子企圖自殺,

本省公務廳長夫人

罪

因心臟病蓮駕西歸

的夫人,經過長期臥病後,移於在家中的夫人,經過長期臥病後,移於在家中

婚,剛於今年八日在社會信託黨社交會 人醫院治病。 陳地夫人因患心臟病,曾於今年初 陳地廳長與其夫人於一九二一年結

> 雲市北岸隧道計劃 省長謂冬季或開工

熟階段。 議中的雲市巴辣港地質計劃,已接近成 中央貸毀,班納并樂觀的表示,希望此美也在雲埠會晤,並商求一千四百萬元 週二班納省長與中央運輸部部長占

十歲小童洩露消息 明春三月匿臣訪華

其父亨利基辛格表现驚慌萬狀,及白宮及總統將於明年三月赴訪北京,使當時 家安全顧問基辛格的十歲兒子大衛,臣準備於下月初宣佈訪華日期之際, 詫 與 。 西白宫的金中,竟向記者洩露秘密,說星明三日中華盛頓坐總統專機到此間央 新聞處主任俞格拉亦即睜眼搖頭,大感 (聖卡里曼合衆社電 常美總統匿

對記者稱:俞格拉先生曾叫我說明我已是確其後,未幾,大物再出現在面前,的兒子迅速回到後座廂房,而俞格拉小的兒子迅速回到後座廂房,而俞格拉小

人榮祖飛

譯音),已由此問省法院下

點一,其中十五萬二千。爲女性。 四萬七仟人,佔總勞工人數的百分之五 在八百七‧萬勞工中,失業人數爲四十

**令進行審訴。** 

片打街汽油站遭胜刧

搶走現款九拾元,當時值班之服務員名心標準汽油站,於清歲四時遭一名匪徒 唐人埠附近卡羅街低七〇號片打中

世五歲以上者為十七萬人。 四歲至二十四歲者,為十二萬四千人

在二十九萬四仟失業之男子中,

女性失業年齡超過廿五歲者爲七萬

EF

護送總督前導警車

不料發生連環車禍

(域多利加拿大社電)護送加拿大

總督麥泉拿雕開城多利之前導車隊,過

三車辿環車禍。三在域多利北面通往機場之途中,發出 據警方透露,當車隊進行至城多利

(票訊)卑詩省省長班納員稱:擬

元在雲阜修築一條六線快車隧道,以疏中央政府曾同意以一億兩千三百萬 通巾中心區之繁重交通。 一計劃能在今年冬天開始實施。

新 辦 到

金 B. I, C. 743

NG KEE

第行・將於明日上午拾一時拾五分開始
・支割し全國「固率杯」橄欖球大 定街左轉蘭菲街,山太平洋國氣展閱會 山域多利街與喜土定街口山後、經喜 (云訊)全國 場第四號進入美勒道亞希

接任都城大學校長坎問順醫學院院長

國運動球場。

由於各地,球螈及球

埠雲抵紛紛迷球地各 形熱簡 迷紛紛抵達 使雲高華倍

些地。

「固李杯」小姐亦於 接管。 將於明年七月一號前將校務移交愛文斯長畢賽博士,於去年提出辞職獲准 并任職盛十二年的現任多期度大學校 出生於多朗度埠愛文斯、畢業于加

行巡日明賽杯李固

沙大學博士學位,後復至美國哈佛大學倫牛沙大學深造,于一九六五年榮獲牛拿大皇家學院,專攻內5 科,後並至**英** 研究Ⅰ年,品學兼優。□ 中央失業統計新法

**昨晚在貝秀因旅館選出。** 

今晚縣行,明日工午遊行 「固李杯」晚宴將於

局實務,他們目前所用按男女年齡分別 施用男女分別方式 ( 奥太瓦加 早大社職 ) 加拿大統計

衆遵守秩序,以允關事。

定週末起加倍警衛。

(云訊)被控#法交易海洛英的華本華人被程涉嫌販審

細。

統計失業率的方式,遠較其他的辦法精

**戴維斯博士**, 位是英國皇家外

博物學者,

歐洲國家加入後,

家加入後,便對香灣出口貿易更同市場在一九七二年英國以其他

せ百

的絶壁・長約一百

十至一

種四土冰霜蝦各種冰霜魚類總代與香港新華海產公司各

程理黃宗版

副經理爾玉漢

生命之險,不過人 起腹水腫脹,不省人事,那末治愈就困 病勢更重的人,就會諮語昏睡, 此外有一 染黃疸不知道 的週 種病人, 黃疸突然而來 **黄,那也很可能有** 

煩惱,不能困擾他的身

情,就會來一個聲喻,

自己發生

人,氣度都很

患者有一種普

在他心

九時至下

胞及社團惠顧

無任歡迎

厨務負責人: 周江

相

命

總之任何

生活講座 .........

神經衰弱的

戴氏利用 無邱吉姆獎學金

現在四十剛出頭 解剖學者,人

比亞的史前

**#**過許多研究 探討さり

眼

專

捷 親光系博士

的興趣

請到喜臨門 彷如故鄉 中 車 車 臨門 家郷風味っ **坤第一家空運生猛龍** 特設蝦池護養,保 ,歡迎 Ö ,

批址: 275 E. Georgia St.

266 E PENDER STREET

使百份之三十六

恩**税的優待。但此舉已足**口貨受恩,其他百份之大

家 M. 星加坡,台灣、及南韓等國家的出口待。但此學已足够使香港價在出口貿易方,其他百份之大十三點二一的紡織品,衣國家,給予部份港製品的入口普及特惠稅

共同市場買去多少香港貨

有充份的

脆皮大乳锡 贈名琵琶鴨 承接金猪 美味桂花腸 **爽嫩白切鷄** 

**寓片打街東一〇〇號新亞旅社候教** 

外埠批命郵寄

大八五

、九〇六四

20th St West,

Saskatoon

CHINA LAMP

聞道雲城多傑士

**重遊華市訪英雄** 

何

恨

H

行在

貫若蘇案窮阮藉

賤比蒙正富陶公

情 幼妙 節作 且



本月廿五日 起獻映 仲文領銜主演 何藩 岳華 彭鵬 主演 一特藝七彩

尚有大批新盤,不能飄錄

。一飲知群情,

簡單話

四 两 開点 日 平 正 場

週 週 九 七 場 每 加 人 点 放 晚 加 及 二 正 映 雨

GARDEN Restaurant PENDER ST., VANCOUVER TEL: 682-6342 ASIA

堂席可由 標準 各式 設五十席。 三于 精美點心・ 每欵由三毛牛起。 市茶點

每欵由一元起,宴會來席,晚飯酒菜 豐儉隨意 餘元起(足十位用)華麗禮 點心部主理人: 完全符合香港一流 余森



▲尚有菓舖咖啡館伯文商業科字事歡迎詢閱。

本公司專門建築各型新屋,價格由三萬二千元

開價式萬四千九,抵買。 樓上一廳二睡房,土庫一

斤两嫁道

合法上下孖屋一幢,

成發實業有限公司 Wakefield Associates Realtors Ltd.

Johnson 2123 Kingsway, Vancouver, B. C. 185 E. Pender St., Van. 4, R. C. 電話: Office 437-1107, 688-9848

埠任菜舒連實業兼機器洗衣生意便寶・獨市生 意入息豐富,樹會難逢 電話通知。 |東共韓房大個||適合大家庭・開||街東近非沙交通方便舊屋一間・ 

Wan Loong Ltu 278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, 1

Tel. 684-4428 干魚淡馬鹹藤 ,,口交魚鹽 淡淡白鹹,三 無原淡淡 。條口口 原條紅魚鹹魚,去頭紅灰口公魚子,淡口如魚魚,淡白如魚子,淡口如魚魚,淡口如魚魚,淡口如魚魚,淡口如魚魚,淡口如魚魚,淡白如魚魚,淡白如魚魚,淡白如魚魚,淡白如魚魚,淡白如魚魚,淡白如魚魚,淡白如魚魚,淡白

CANADA TRUST 專買賣工

住宅325-0527

收租,樓上寫字樓。租客付地稅和所有費用,年▼北温街角閱廠業樓,地寬 120 尺,可分六隨額位 業主退休、大士多店連麻偃出讓,莫失良機。 萬五千元。 ,周圍全是柏文區、開廣十一萬元。 西雲阳商業樓,四蘭舖樓上四組聯房,近大公司 做獨市生意,年銷售超過二十二萬元, 大士多店連實業,周圍有幾百間屋和

車場,近商場办灘,風景優美。因合夥不和,顧四十組Hi·Rise柏文,式年新,有升降機,地下停 爭收益約一萬七千元,有營分鐘投資。 四間饒有批約,開價十四

HOWE TONG

回 合移及概香正價乘 種民加票山月目詩 2分期付欵請面商2五—八元 · 觀水仙花后選美 三百二十五元包 五航空機遊覽擅 航空來回香港新

QUON H. WONG AGENCIES

130 PENDER STREET EAST

VANCOUVER 4, B. C.

Office: 684-0938 Res. 733-3202

機與寒滑麵 政资全师獨特 鳳城美点 貴쉝不飽 \* ş 拾我其誰 則吾豈敢

單秒書聲路受根定或種 招牌保證

C. ROYAL C Vancouves 4 B. C. Phone: 681-395?

信託

130 PENOSE STREET EAST, VANCOUVER 4. B C PHOME: 685-3935

党切存數有加政府保障★特別存款三厘宝~問 存然 五年期七厘七五年期 二年期七厘七五 式五 四年期七厘半

戶以

T

HE CHINESE TIMES, YANCOUVER & B.O. Friday

**树**訴訟規則。 一年十一月九

修理及保用概念

(Electron

男婦兄科 跌打全科

主

島 濕精 惡 雕

434-6467

華・專售

Nov. 26

郭公漢人

「 緊訪 大 長 機 に 張 間 し ・ 費 職 新 之 ・ ・ 費 職 蘇代表團訪印使

過大坦

Ŀ

此之外・別無 安全居住的地

未ク完外

人大,誠**屬**疑 年三百六十 年三百六十 九百 全年心 ·動

LEKIU IMPORTING CO. I.TD.

256 - 262 E. Pender St. Vancouver 4, B. C. Phone 683-7451

發菜綠豆 松松砧板 甜甘蕊 麵葉肉 粉 利僑門市部謹啓

地採辦三千多種貨品本號直接由東南亞各 送

如何防止囚犯越獄配明對「銀會」政策

通知

實際爲

電影明星 PENDER CENTRE

570 CARRALL ST. (AT PENDER) Tune Up & General Repair All Makes of Tires Parking - Hourly, Daily, Monthly 收快 大 精 專門 技 将 俊 客 富 車

大八五 · (香胞光順 小時 場式 中 路 路 及 停 車 油 意

無任歡迎 晚飯酒菜 

New Diamond Restaurant 555 Gore Ave. Phone: 685-0727

公司紅

BAMBOO TERRACE 155 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B, C.

式質式食 來譜豐富 價錢 **壹九三五** 風

**WANKOW TOUR & TRAVEL** Gunn Louie, Mgr Phone: 684 3520 258 E. Pender St.,

Vancouver 4, B. C.

移民機位三百五十八有意者請來報名以便安排爲荷 雷根環球旅運社啓 美幣工十八 回來機 票

の牛意三百元・取價ス千九百元認復抵買ス千九百元認復抵買 園 Pavilion Garden [Restaurant]

509 Main St., Vancouver 4, B. C.

電話;687-2608

也正是: 知己談心的雅座 食家推薦遠勝自我宣傳 喜筵壽讌 **晚飯宵夜** 正宗粤菜黑用料有別 隨意小酌 豐儉由人

卡技利

JADE HOUSE LTD. 306 Centre St., S. Calgary 1, Alta. Phone (403) 269-8300 263-8590

▲印有貨價表 | 函索奉上·經銷各種中國什誌講報,數理等沾批發。 品品

and the first of the second of

利 民公司 Leman Leather Goods Co. 265 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-8824

另有各欵 名貴美觀,價廉欵新。男女皮鞋,貝雕畫,羽毛畫 祖國 斷碼皮鞋大平賣。

,

GANGLEY TRADING LTD. Import - Export - Wholesale - Distributes 777 Beatty St., Vancouver 3, 8. C Phone 687-2651 - 687-2652

**專營國產商品** 梅林牌罐頭 蘑菇加 總 代 理: 量進 **黎山牌罐青刀豆** 

WING LUNG CO. 142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B C. **68**1-1734

精製大部「牛肉干」發行 大大新 塘銀館 頭倉魚魚 魚魚魚 不宜負責洪門黨計重職,有誤職守,

及選權支配監督等職、弟自問務胎之才 仰邏愛,潤弟 旨明年民治黨分部主委,

本弟蒙當近埠洪門

叔父昆

新調查,除已個別徵集外,每多更移,茲爲聯繫黨務起

殊恐仍有遺

Commercial Dr. Van.,

Contractor

請於每日辨公

ジ與李漢生先

修醫學跌

逐辦理,而利公務實荷。后,當可代為登記,希聽的六八五 八九四一 ) 與明於每日辨公時間,逕頭

更移,茲爲聯緊濕務起見,亟需從

洪啓者,查本黨計員日兼,通訊處

民治黨雲支部

四四

)一切土庫商店發室設修。

加建或改建,

切工程備有保險及可分期付

理人 MR. DAMBROSKY 或吳志堅每月數十元起) (免費估價

一)建築各款型新屋,

建築費由萬多

市阻埠陳權,雲高華埠梁笋,

亞省山寸坤黃

司徒道艺,

聯太建築公司

創社會盟與漢菜

們不妨把範圍便為推廣些在

取材方面,除了现存大量格的重要性了! 今後在篆

**家法別有天趣勝人者唯秦**人的說法他對秦漢印的許日然的作品 3 曲 品逸品再

(量)

門叔父昆仲見諒,另選賢能,免誤公事,刊諸報端,所謂有心無力,伏希我洪 親向現任主委及耐長告辭外,特泐數官 宜預賣洪門黨社重職,有誤職守,除而爲生意顯身,且雖當近埠文遠,實 雲埠列位黨社員男女昆仲叔父合 雲埠民治城皮部達權支社同啓 群伍點 雲埠天寅街四〇六 電話式五三・〇八一五

聖人以道公天下。 馬松安重要啓事 有夷齊食祿位, 再世來元白 特配元 對視蠅兒感萬干

刻消成家寧有理,是非因果恐爲真劬勞抛盡金錢重,安樂焉思父母貧 **堯舜深知子不賢,不賢之子乃傅賢** 天下為公即地仙 是非因果恐為真。 白輕金錢 達權支社

底事知晋沒一人,炎涼世態已無親 務達初衷宜勉力 棋殘半局離收拾 ,角逐中原六十年。 ,行仁仗劉洪熹**天**。 五元)伍富姆,何思黄炎十元,黄蜜蘭。

(以上每祝嗣 滿地可點社暨 雲埠遠權 黨社,柯地和民治 中城洪門體育會·1 梁文惠,**馬安,**■榮進,(以上每

民治黨駐加國總支部 打埠建權支配同人謹謝 小土木工程・

可能補氣補血,强壯身體,可

水有燥淺,方能敢渡,應尾

路(完

埠洪門民治霖支部,

式永祥 電話:八七四、一式四五

本人學業於祖國 香档業器二十分 骨在 蝴城 澳門 **哮喘咳嗽** 

新創辦 北美洲針灸學院

用刀或其他利 刻辭本身便是

器縷刻於龜甲獸骨遺留

來的文字,

何况甲骨文字骨瘦稜稜

陰陽俱備的筆法正

**七秀氣可** 

住品り

定與治印有些暗合,

立第四十三週年紀念,

· 荷承僑胞友好 ·

辭刀法在某一程度上

我相信甲骨刻上,可算是雕刻

(近 E 27 Ave.,)

學門教授花藝設計

Ho Ho Chop Suey 102 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. 681-1030

電話。六八一·10IIC 地址。片打東街一0118 大讌小的 一大讌小的

Richard M. Chow & Co. East Pender Street. Vancouver 4, B. C. 683-5768

& RENOVATIONS CO.

2431 E. 12 Ave., Vancouver, B. C. 電話 255-2262, 254-2984, 688-9100

大小工程 億 大小工程 億 後 公 道 裝修公司 特價

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL

購,茲有美國山旦寸埠,周鷹

力爲介紹、方

多不信任,如過水一樣,若有

岛市古坤李濤希,

地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044 校長林伯箎

2可公限有豐元 2 YUEN FONG CO. LTD. **MU 3-6858 MU 3-6859** 142 E. Fender St.; Vancouver 4; B.G.

紅芋仔 梹芋仔 蓮 沙 田柚 藕

CHONG KEW CO. LTD 205 CENTRE ST. S. CALGARY 2 ALTA. TEL:266-2041 266-2042

主理

Vancouver 4: B. C 682-2244

89 - E. Fender Ba

新

Wo Hardware Co. 18 Pender St. East Vancouver 4, E. Ci 新電館 \$83-7268

有四優点 上欲善其事 冢庭 皆宜置備茶樓 皆宜置備 製 餃 到 耐快 用捷 鋼 必先利其器

學甚為大學物 可公限有类温利量 Heatley Trading Co. Ltd.

> 129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Phone: MU 1-7595

**数種荷西邊牛個街口**) 各種香煙蘇糖發行 代一理 管式允號商化街 律歡 迎

T.P.Y. Travel Service 11 PENDER ST. E. VANCOUVER; B. C.

Phone: 683-5656 Agents For Orient & Pacific 10-19

**請打電話或駕臨本社接洽。** 廉價來回香港噴射機票 太平洋旅行社聯關路

QUON ON COMPANY LIMITED 138 Main St., Yancouver 4, B. C.

Exephones: 881-1025 & 681-2788

**請速定位** 

學爲儒能

教迎函詢委辦

American A

Q 120g

家副戲

BINE 1

和

0七

跌打駁骨

**風濕專家** 

ची

TD.

42

鄙疾放

事

ITED

788

香港

**泛特** [價

能機成果

324 Alexander Street]

<del>靚鮮</del> 芽 菜

遠近交易

衆修整破姿之奮眼鏡

J. K. CHOW OPTOMETRIST 514 Main St., Vancouver 4, B. C. 電話 685-5938

Vancouver 4, B. C.

電話:681-8614

便捷妥當

KWANGCHOW RESTAURANT

251 E. PENDER STREET CHINATOWN, VANCOUVER

1EL. 687-8501

5108 VICTORIA DR 325-4814 876-8042 價 宜 脈 窗 物 削

六 韓 十 背

armstrong & co. 304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C

特請飲 **價錢克已服務** 年產驗長富 遠近間名 創設四十

電話:式五四:七六九六

修油漆外 庫間格 運修 Ľ 價

## 花蓮月 Lisa Florists

6570 Victoria Dr., Vancouver 16 B. C. Bus. 321-1411 Res. 434-1423

295 E. GEORGIA ST., 夜: 876-3014 B: 685-1925

清理廢物 代客起貨

# Chung Wo Hong Co

Phone: 635-9612 237 Pewel St. Yanccuver 4.

名地各扎祖 家道江粉國 丸藥海米雜 散材味粉貨

### **麘 滁 福** 酒

Ming's 147 E. Pender St., Tel. 683-4722 682-9957

任團慶小開方 軟聚 經四寬 迎餐會席十敞 堂革

## 僑大酒樓 W. K. GARDENS

127 E. Pender St., Vancouver, B. C. 電話:大八一、大大四式

大加修飾 重新開市

無 備 侍 職 精名 容 二 地方 雅 胞 應 意 烹 烹 十 三 雅 觀 全 酌 調 理 席 樓 潔 址適

營業時間由下午四時至零晨式時

Bank of Montreal

址新行分埠華 定期存数 詳情備詢 擁有

材國馬:理經 Manager T. Mah

684-1357 : 新電

業。 一星期, 七日(星期六) 號現已裝修工竣 特將各類貨品减價九折 敬希班照 将各類貨品减價九折優各界僑胞歷年光顧之盛  $\cap$ 白米除外 **分定於本月** , 繼續開市



杨多各兴森排

Pender Realty & Insurance

- Agencies Ltd. -156 F. PENDER ST., MU 2-1851

Vancouver, B. C.

聚一强 FA 5-1814 對調整核 325-7450 果鉄武 325-3757

笠臣街狗角菜舖每日生意食百六十元平實

2

式千七百元全價 一保證安全へ梁佚式)

百元全個式萬六千元号點貨(梁徽武) **⑪ 子桃街街角商業模章間大桶面上下賣也** 式千七百元全價一十四萬元 (梁繼武) 磨另外有十二組幣房地稱九十五尺年租式萬 九百元

**岡十四尺屋主平費式萬九千九百元** 西取價十八萬五千元先交五萬元式組才年新顧文六組有順睡房修返置十

**科意為六千五百元先交五萬元 (梁一弘)十六街東魯大額面南秦楼地瀾登百式十尺年** 使屋主有多侧绿房柏文桌件 七百元先交為為元條系統

# 鷄陽沿可

G. Mart Poultry Co. 43/ Gore Ave., Vancouver B. C.

備肥嫩鴨,鮮乳鴿, **興宰獨掾,每日均有** 刺鮮鶏出售,自養常 本公司自置鷄鴨園口 鮮肥嫩鷄項,鮮鶏 ,園口鮮蛋,鷄翼 發館用題。 登事歡迎

# FAIRVIEW MUTURS

7th & Heather St., VANCOUVER 9, B C. Phone 872-5545

有焗油

17.

THE CHIESES

อัลอเล่ ารของอสิธรา ฟุลผลไทคริ

Oriental Florists

251 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. Tel 681-3448 681-3449; 義國 266-5159

统十七百二街路跑:址地

電話 六八八 中宴賀龍中精 秋會壽鳳點 月茶桃館 創 點 館 節 大五二七

**应近官市定及田仔菜蛋合法异居个四年新地震** 

粉舊房屋

大小框文

TOP - VALU FOOD PRODUC 136 Powell Sit, Vencouver PHONE: 683 0733

爽滑可口超等乾麵 大名 新型機器 和光層

### 司公運搬安普 P. O. TRANSFER 149A E Pender St., Vancouver 4, B. C.

...

能 684-7677 龍 684-7677 龍 684-767 工作週到,價錢克己。 工作週到,價錢克己。

# 黃炳超會計服務所

廣萬生公司謹啓

BING C WONG & ASSOCIATES Accounting & Taxation Service 164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C 電話:682-7561 682-7562

特設電腦計算機助理每月按時上門服務 兼協助 入辦 物業管理 會計事:

# 英皇電器修理工 **合格牌照,新裝電火**

日夜應命。賦式五五。五三二式発費估價,職器修理。 余鴻智

### 花 旗

PRODUCTS LIMITEL NORTHWEST FOOT

花旗乾麵 蒸汽炸麵 新鮮温斯 花旗炸麵 雲吞乾麵 群雲吞皮 蒸汽鮮夠 師春捲成

# 八〇一七

PALACI r. PFNDER ST. 752 Tel 684-3525 有

僑胞服務 特別小菜 打牙祭 南北美点



din.

. i.:

請面議或電治

票

晚上七時华獻映

大胆的創作

郊光樂主演

to Personslinder 18

大小柏文 太子等十里年听也是 1 用 ODUCTS LTD

新舊房屋

Y A

ng Co.

er 4. B. C.

**山國維貨** 

新

E COM COM

2208-871/2

nver 4, B.C. 0233 超等乾麵

ACE st. # 特別小菜

由十月廿八日

( 奇化街與佐治街之間 )

六三二號

遷往緬街

水漬像

(星期四)復業

照常來往

五百五

十元,

(雲訊

新各昆

太平洋航空公司

日本航空公

司

雲訓

台

聞

定期

快將付

任切將滿

舉明年新職

召

禮牧師讀經祈

祭禮,

**列兩旁,** 

首

暗市

妻 張柯倫

塔雄 放

元七毛五

傀儡俠 全四川

八元式

請禮牛賞 默哀三分鐘

**元** 弐角五

**式**二 角 元 五

良台山

近郊菓舗

2休廉讓,先付八四厘房,西人業 四睡房,

重瞳剣客

元三

**REAL ESTATE & INSURANCE** 

伍澤滌黃秀英事務所

事處電話 682 5284

三元三

上官琦芳

高皋著

要價二萬五

Ħ

十有四歲 聖保羅路玩救治 **孫随侍在** 湖本月 奕美夫人。 阴平北炎基園村人 任期將滿,依章選舉明年新職員接任 (雲訊)本埠殷商余號焯君 ( 雲訊 )本埠海晏公所, 定 位收三 至 明十二月二日起,爲選舉投 出殯歸土 親視含效 星期一 午二時假 以今年職

**彈**十發射入 人亞拉 集掃射· 創簾望出 引入其屋 懸 大抵 命

話 器招意語 **兹有緊急事待商,定则本月** 晏公所通告 請 627 裁縫 Hornby

日(星期日)下

勿放棄責任

月

安公所

時滋會

共同討論

决定進

3201 Kingsway St.

Vancouver, B. C.

General Insurance

公司 437-8444

住宅 874-0345

每月生意大千,若加售鮮花 每月生意大千,若加售鮮花 每月生意大千,若加售鮮花 每月生意大千,若加售鮮花

鮮花菜菜,營業額必可大增房日所及新式生財器具出縣尺原價五萬減貨四萬三干九亭好,有遊樂室及睡房,地等好,有遊樂室及睡房,地

時召開會議

希 # 我八

黃錫疇 Richard Wong

界區限,

**百卅元,要價四** 九百號附近菓舖

RON HING CO. 227 KEEFER ST., VANCOUVER 4, B. C. TEL: 683-4918

候選人

定

民

由本月 冬節特賣 公司 啓

LOOK ART FASHION 3294 Main St., at 17th Ave.

遭人圖暗殺,而其屋內納。省下議員共和黨條

**师,暴世驾**中至

轉眼

WING HING CO. LTD.

Tel. 688-6025

独庄 探路油

**樽庄 杯庄** 解蝦抽

國純正實籍

**以**魚裝包裝罐裝茶業 州五香黑瓜子

西景德鎮瓷器

- 六八八

九〇三式

一律歌迎

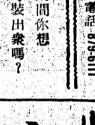
280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

**博庄及桶裝生抽**王 一磅盒**裝萍菓鵬** 

**博庄及桶裝草藏老柚** 一磅包裝沙菓師

級龍口津絲

魔雅禮服時裝店 何麗 題期間你想 你設計度身定做 時裝出 雅啓



夫**維省選舉省議員** 

發生槍射

候選人案

建鍵 Kinson Chan 住家 255-011

Rutherlard Thompson McRae Ltd 1445 Fast 41st Ave. Vancauver 15, B. C.

皮层住宅白土 ,地大,陽合車房,近交通學校首期一萬三千五區東,近連富衡,一年新體雅潔住宅六大廳房全四個座位,有長批,大停車場,僅取一萬六千五文區,繁盛大商場咖啡店,生意好,設備完善,二尺間衡角地,交通學校便、僅取三萬四千五百萬日 文、東領運會業、及發銷生意等等,懷迎來電話大批新說,不能盡錄:如各類與住宅,商業模字輕、有多批租率,只取八千五百元。1948,寫字模旺區,沙型咖啡店急賣,新設備,1948, 大有前途,近交通學使,僅開價五萬五千式百元聽三房,離鄉廿分錦章,六十尺闊商業地,生意業主,旺區街角什貨店連實業急賣,兼有雅潔住 **月地,交通學校便,供了作額外收租,三副胃心,自己住一層有一**層 **懐迎來電話** 

四列七組

百,拆後可改建十七組石米墻屋三間,內外如

新 Vancouver 大停車場・備取三萬四年の一番有一嶋四睡房・個・一場四時の |萬四千五百

後圍 一元七毛五 草地 一元三も 元七毛 元七毛五 一元五 一元七

一元三毛 類剣澤 千手劍 千人塚 上下册 三元五 全三册 三元四毛五 深矿岩 全三册

幻影追魂 全四册 鉄鞋萬里征 全三册 (虎雲蘭 全三洲 **全三册** 三元 全三册 四元七 六元式字文稿機管 三元七七五 三元七毛五 柳殘場者 東方英岩 私容美者

全三册 四元四秦红青

Success Realty Ltd.

**售每日生意九十元** 百老滙西八百號附

一元,近柱文



映 宗 ↑ 732·6451 宗怕



图 秋·悠 988-6855

土庫設



733 5743

「房產收租」如有垂詢 代 理燕梳 樓業買賣 實事實業燕梳有限公司 便知其群。 格營業代表接洽, 柏文商業樓新盤, 相文商業樓新盤, 一極表歡迎 樓宇按揭

記與源利金

CIM LEE YUEN HING 78 Peader St., E. Pancouver 4, B. C. Phone: MU 5-9743

發來綠豆

加利連市 2298-0216

迎睡房牛宅,他

萬三千九百,三十三尺面積

▲乃胸夾四十七街、三年新、五睡翠屋 ●及特大園房、近季校、巴士、開價 ●大流 一手 左右、取價 二十九百元、有價壽。 ◆活倫街、新改修、全自設备、四睡房、合正層有三時房、土庫設全備 跨房、合正層 一千九百元。 一百元、首期底。 ●温乃步号乃磨衡、四睡号住宅 三十十百元,首期底。 ●温乃步号乃磨衡、四睡号柱宅 三十十百元,首期底。 自住外每月收入百三角住外每月收入百三角住外每月收入百三角。一颗四颗点,一颗四颗点,一颗四颗点,一颗四颗点,一颗四颗,一颗点,一颗点,一颗点,一颗点,一颗点,一颗点,一点,一点,一点,一点,一点,一点,一

合法租出,

月收入百三十元近低召案十街。,地点適中,開價一萬五千九,可以還價。,開價一萬五千九,可以還價。是主,,地点適中,開價一萬九千五。 一,朋價只三萬六 一种 摩屋,設 白 爲

學別中庫 • 極點主

到

● 天 賜 876-4575

8/6-45/5
▲香港及外埠客有現款買尾及投資西業樓,有意
一种廳三勇土庫完成一廳三房及投資西業樓,有意
工學者請電話接洽,先費代估價
出會者請電話接洽,先費代估價
一時國三房土庫完成一廳三房及水順廚房。
「中國三房土庫完成一廳三房及投資西業樓,有意
工學者請電話接洽,先費代估價
「中國一人」
「中國一人 

伍黄秀英